

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O.,
MIDDENSTAND EN ENERGIE**

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E., CLASSES
MOYENNES ET ENERGIE**

Koninklijk besluit betreffende de benaming en de kenmerken van de mariene gasolies en de residuele scheepsbrandstoffen

Arrêté royal relatif à la dénomination et aux caractéristiques des gasoils marins et des combustibles marins résiduels

FILIP, KONING DER BELGEN,

PHILIPPE, ROI DES BELGES,

**Aan allen die nu zijn en hierna wezen
zullen, Onze Groet.**

A tous présents et à venir, Salut.

Gelet op het Wetboek van economisch recht, artikel VI.9, § 1, 2° en artikel XV.3, 7°;

Vu le Code de droit économique, l'article VI.9, § 1^{er}, 2° et l'article XV.3, 7° ;

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu, de volksgezondheid en de werknemers, artikel 5, § 1, eerste lid, 3° en 5°, gewijzigd bij de wet van 27 juli 2011;

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement, de la santé et des travailleurs, l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3° et 5°, modifié par la loi du 27 juillet 2011 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 2015 betreffende de benaming, de kenmerken en het zwavelgehalte van de marine gasolie;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 2015 relatif à la dénomination, aux caractéristiques et à la teneur en soufre du gasoil marin ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 juli 2019;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 juillet 2019 ;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, gegeven op 19 november 2019;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises, donné le 19 novembre 2019 ;

Gelet op het advies van de Hoge Gezondheidsraad, gegeven op 3 december 2019;

Vu l'avis du Conseil Supérieur de la Santé, donné le 3 décembre 2019 ;

Gelet op het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, gegeven op 7 februari 2020;

Vu l'avis du Conseil central de l'Economie, donné le 7 février 2020 ;

Gelet op het advies van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, gegeven op 7 februari 2020;

Vu l'avis du Conseil fédéral du développement durable, donné le 7 février 2020 ;

Gelet op het advies van de Bijzondere raadgevende commissie Verbruik, gegeven op 7 februari 2020;

Vu l'avis de la Commission consultative spéciale Consommation, donné le 7 février 2020 ;

Gelet op de mededeling aan de Europese Commissie, op 18 februari 2020, met toepassing van artikel 5, lid 1, van richtlijn 2015/1535/EU van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 betreffende een informatieprocedure op het gebied van technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij;

Vu la communication à la Commission européenne, le 18 février 2020 , en application de l'article 5, § 1er, de la directive 2015/1535/UE du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information ;

Gelet op de beslissing van de Interministeriële Conferentie Leefmilieu van 11 maart 2020;

Vu la décision de la Conférence interministérielle de l'Environnement du 11 mars 2020 ;

Gelet op advies xx.xxx/x van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu l'avis xx.xxx/x du Conseil d'Etat, donné le ..., en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 27 april 2007 betreffende de voorkoming van luchtverontreiniging door schepen en de vermindering van het zwavelgehalte van sommige scheepsbrandstoffen het zwavelgehalte van de mariene gasolies en de residuele scheepsbrandstoffen regelt;

Considérant que l'arrêté royal du 27 avril 2007 concernant la prévention de la pollution de l'atmosphère par les navires et la réduction de la teneur en soufre de certains combustibles marins règle la teneur en soufre des gasoils marins et les combustibles marins résiduels ;

Op de voordracht van de Minister van Energie en Leefmilieu, de Minister van Mobiliteit, de Minister van Middenstand en de Minister van Economie,

Sur la proposition de la Ministre de l'Énergie et de l'Environnement, du Ministre de la Mobilité, du Ministre des Classes moyennes et de la Ministre de l'Économie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Artikel 1. Dit besluit heeft tot doel de kwaliteit van de mariene gasolies en de residuele scheepsbrandstoffen te controleren met uitzondering van het zwavelgehalte.

Article 1^{er}. Le présent arrêté a pour objectif de contrôler la qualité des gasoils marins et des combustibles marins résiduels à l'exception de la teneur en soufre.

Art. 2. Dit besluit is uitsluitend van toepassing op mariene gasolies en residuele scheepsbrandstoffen bestemd voor de zeescheepvaart en dit voor de

Art. 2. Le présent arrêté s'applique exclusivement à des gasoils marins et à des combustibles marins résiduels destinés à la navigation maritime et ceci

volledige bevoorradingsketen tot op het moment van de levering aan vaartuigen wanneer zij zich in één van de Belgische havens bevinden.

Art. 3. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° “mariene gasolie”: een vloeibare brandstof zoals gedefinieerd in de norm NBN T52-703, laatste versie;

2° “residuele scheepsbrandstof”: een uit aardolie verkregen vloeibare brandstof bestemd voor de zeescheepvaart, die residuen van de behandeling van aardolie bevat. De residuele scheepsbrandstof omvat de volgende categorieën: RMA10 tot en met RMK700;

3° “Fapetro”: het Fonds voor de Analyse van Aardolieproducten onder toezicht van de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

Art. 4. § 1. De mariene gasolie beantwoordt aan de norm NBN T 52-703, laatste versie, met uitzondering van de verwijzing naar het zwavelgehalte.

§ 2. De residuele scheepsbrandstof beantwoordt aan de kenmerken vermeld in de tabel in bijlage.

§ 3. De mariene gasolies en de residuele scheepsbrandstoffen mogen geen additieven of chemische stoffen bevatten in een concentratie die:

1° de veiligheid van de schepen in gevaar brengt of de prestaties van de machines vermindert; of

2° schadelijk is voor het personeel; of

3° aanzienlijk bijdraagt tot een verhoging van de milieuverontreiniging.

Art. 5. § 1. Het is verboden een product op de markt te brengen onder de benaming mariene gasolie, indien het niet de kenmerken bezit bedoeld in artikel 4, §§ 1 en 3.

§ 2. Het op de markt brengen van een product onder de benaming residuele

pour toute la chaîne d'approvisionnement jusqu'au moment de la livraison aux navires, lorsque ceux-ci se trouvent dans un des ports belges.

Art. 3. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « gasoil marin » : tout combustible liquide tel que défini par la norme NBN T52-703, dernière version;

2° « combustible marin résiduel » : tout combustible liquide, destiné à la navigation maritime, dérivé du pétrole et contenant les résidus du traitement du pétrole. Le combustible marin résiduel comprend les catégories suivantes : RMA10 à RMK700 inclus ;

3° « Fapetro »: le Fonds d'Analyse des produits pétroliers mis sous la tutelle de la Direction générale Énergie du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie.

Art. 4. § 1^{er}. Le gasoil marin répond à la norme NBN T 52-703, dernière version, exception faite de la référence à la teneur en soufre.

§ 2. Le combustible marin résiduel répond aux caractéristiques mentionnées dans le tableau en annexe.

§ 3. Les gasoils marins et les combustibles marins résiduels ne peuvent pas contenir d'additifs quelconques ou de substances chimiques dans une concentration qui :

1° mette en danger la sécurité des navires ou réduise les performances de la machinerie ; ou

2° soit nocive pour le personnel ; ou

3° contribue fortement à augmenter la pollution de l'environnement.

Art. 5. § 1^{er}. Il est interdit de mettre sur le marché un produit sous la dénomination de gasoil marin, s'il ne présente pas les caractéristiques visées à l'article 4, §§ 1^{er} et 3.

§ 2. La mise sur le marché d'un produit sous la dénomination de combustible marin

scheepsbrandstof dat niet de kenmerken bezit bedoeld in artikel 4, §§ 2 en 3 is enkel toegelaten indien aan volgende voorwaarden is voldaan:

1° er wordt een voorafgaand schriftelijk akkoord bekomen tussen leverancier en afnemer;

2° de parameters waarvan de waarden afwijken van de eisen vermeld in de tabel in bijlage, worden aangeduid op de documenten betreffende de verkoop en de levering;

3° de parameters 'vlampunt', "waterstofsulfide" en 'gebruikte smeerolie', vermeld in de tabel in bijlage, zijn uitgesloten van dergelijke toelating tot afwijking.

résiduel qui ne présente pas les caractéristiques visées à l'article 4, §§ 2 et 3, n'est autorisée que si les conditions suivantes sont remplies :

1° un accord écrit préalable conclu entre fournisseur et acheteur ;

2° les paramètres dont les valeurs divergent des exigences reprises dans le tableau en annexe, sont indiqués sur les documents relatifs à la vente et à la livraison ;

3° les paramètres « point d'éclair », « hydrogène sulfuré » et « huiles lubrifiantes usagées », indiqués dans le tableau en annexe, sont exclus de cette autorisation de dérogation.

Art. 6. Onverminderd het facultatief gelijktijdig gebruik van merken of alle andere commerciële benamingen, worden de benamingen van de categorieën mariene gasolie overeenkomstig de in artikel 4, § 1, bedoelde norm aangeduid op de documenten betreffende de verkoop en de levering.

Onverminderd het facultatief gelijktijdig gebruik van merken of alle andere commerciële benamingen, worden de benamingen van de categorieën residuele scheepsbrandstof overeenkomstig de in artikel 4, § 2 bedoelde tabel aangeduid op de documenten betreffende de verkoop en de levering met, in voorkomend geval, vermelding van de afwijkende parameters, zoals voorzien door artikel 5, § 2, 2°.

Art. 7. Fapetro is belast met de controle op de kwaliteit van de mariene gasolie en residuele scheepsbrandstof, zoals bedoeld in artikel 3, 1° en 2°, voor de volledige bevoorradingsketen tot op het moment van levering aan vaartuigen, wanneer deze vaartuigen zich in één van de Belgische havens bevinden.

In samenwerking met Fapetro kunnen de ambtenaren van de Algemene Directie Economische Inspectie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,

Art. 6. Sans préjudice de l'emploi facultatif simultané de marques ou de toutes autres appellations commerciales, les dénominations des catégories de gasoil marin sont indiquées sur les documents relatifs à la vente et à la livraison, conformément à la norme visée à l'article 4, § 1^{er}.

Sans préjudice de l'emploi facultatif simultané de marques ou de toutes autres appellations commerciales, les dénominations des catégories de combustible marin résiduel sont indiquées sur les documents relatifs à la vente et à la livraison, conformément au tableau visé à l'article 4, § 2, avec, le cas échéant, une indication des paramètres divergents, tel que prévu à l'article 5, § 2, 2°.

Art. 7. Fapetro est chargé du contrôle de la qualité du gasoil marin et du combustible marin résiduel, tels que visés à l'article 3, 1° et 2°, pour toute la chaîne d'approvisionnement jusqu'au moment de la livraison aux navires, lorsque ces navires se trouvent dans un des ports belges.

En collaboration avec Fapetro, les agents de la Direction générale de l'Inspection économique du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et

Middenstand en Energie en van het Directoraat–generaal Scheepvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer belast worden met de controle op de naleving van dit besluit.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 30 november 2015 betreffende de benaming, de kenmerken en het zwavelgehalte van de marine gasolie wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op xx xx 2020.

Art. 10. De minister bevoegd voor Energie, de minister bevoegd voor Mobiliteit, de minister bevoegd voor Leefmilieu, de minister bevoegd voor Middenstand en de minister bevoegd voor Economie, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

Énergie et de la Direction générale Navigation du Service public fédéral Mobilité et Transports peuvent être chargés du contrôle du respect du présent arrêté.

Art. 8. L'arrêté royal du 30 novembre 2015 relatif à la dénomination, aux caractéristiques et à la teneur en soufre du gasoil marin, est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le xx xx 2020.

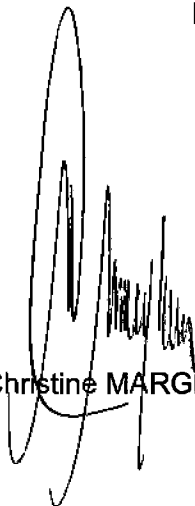
Art. 10. Le ministre qui a l'Énergie dans ses attributions, le ministre qui a la Mobilité dans ses attributions, le ministre qui a l'Environnement dans ses attributions, le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions et le ministre qui a l'Economie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

Van Koningswege:
De Minister van Energie en Leefmilieu,

Par le Roi :
La Ministre de l'Énergie et de
l'Environnement,

Marie Christine MARGHEM



De Minister van Mobiliteit,

Le Ministre de la Mobilité,

François BELLOT

De Minister van Middenstand,

Le Ministre des Classes moyennes,

Denis DUCARME

De Minister van Economie,

La Ministre de l'Economie,

Nathalie MUYLLE

BILAGE

Fysicochemische kenmerken van de residuele scheepsbrandstoffen (RMA10 t.e.m. RMK700) en toe te passen beproevingsmethoden

Eigenschap		Eenheid	Limiet	Eisen categorieën ISO - F - ⁽¹⁾										Beproevingsmethode(s)	
				RMA	RMB	RMD	RME	RMG				RMK			
				10	30	80	180	180	380	500	700	380	500		700
Kinematische viscositeit bij 50 °C		mm²/s	max	10,00	30,00	80,00	180,0	180,0	380,0	500,0	700,0	380,0	500,0	700,0	NBN EN ISO 3104
Massadichtheid bij 15 °C		kg/m³	max	920,0	960,0	975,0	991,0	991,0				1010,0			NBN EN ISO 3675 of NBN EN ISO 12185
CCAI (Calculated Carbon Aromaticity Index)		-	max	850	860	860	860	870				870			ISO 8217 § 6.2
Vlampunt		°C	min	60,0	60,0	60,0	60,0	60,0				60,0			NBN EN ISO 2719
Waterstofsulfide		mg/kg	max	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00				2,00			IP 570
Zuurgetal		mg KOH/g	max	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5				2,5			ASTM D664
Totaal sediment na veroudering		massaprocent	max	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10				0,10			ISO 10307-2
Koolstofresidu - micromethode		massaprocent	max	2,50	10,00	14,00	15,00	18,00				20,00			NBN EN ISO 10370
Vloeipunt (bovenste)	winter	°C	max	0	0	30	30	30				30			NBN ISO 3016
	zomer	°C	max	6	6	30	30	30				30			
Water		volumepercent	max	0,30	0,50	0,50	0,50	0,50				0,50			NBN ISO 3733
As		massaprocent	max	0,040	0,070	0,070	0,070	0,100				0,150			NBN EN ISO 6245
Vanadium		mg/kg	max	50	150	150	150	350				450			IP 501, IP 470 of ISO 14597
Natrium		mg/kg	max	50	100	100	50	100				100			IP 501, IP 470
Aluminium plus silicium		mg/kg	max	25	40	40	50	60				60			IP 501, IP 470 of ISO 10478
Gebruikte smeerolie ⁽²⁾ calcium en zink of calcium en fosfor		mg/kg	Calcium > 30 en zink > 15 of Calcium > 30 en fosfor > 15										IP 501 of IP 470, IP 500		

⁽¹⁾ Bij de statistische interpretatie van de proefresultaten en de controle van de overeenkomst van deze resultaten met de eisen uit de tabel is NBN EN ISO 4259-2 van toepassing.

⁽²⁾ De brandstof mag geen gebruikte smeerolie bevatten. De brandstof wordt verondersteld gebruikte smeerolie te bevatten wanneer de combinaties van de gehalten aan calcium en zink of de gehalten aan calcium en fosfor, hoger zijn dan de opgegeven limieten.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van
betreffende
de benaming en de kenmerken van de mariene gasolies en de residuele scheepsbrandstoffen.

Van Koningswege:

De Minister van Energie en Leefmilieu,

Marie Christine MARGHEM

De Minister van Mobiliteit,

François BELLOT

De Minister van Middenstand,

Denis DUCARME

ANNEXE

Caractéristiques physico-chimiques des combustibles marins résiduels (RMA10 jusqu'à RMK700) et méthodes d'essai à appliquer

Caractéristique		Unités	Limites	Exigences catégories ISO - F - ⁽¹⁾										Méthode(s) d'essai	
				RMA	RMB	RMD	RME	RMG				RMK			
				10	30	80	180	180	380	500	700	380	500		700
Viscosité cinématique à 50 °C		mm²/s	max	10,00	30,00	80,00	180,0	180,0	380,0	500,0	700,0	380,0	500,0	700,0	NBN EN ISO 3104
Masse volumique à 15 °C		kg/m³	max	920,0	960,0	975,0	991,0	991,0				1010,0			NBN EN ISO 3675 ou NBN EN ISO 12185
CCAI (Calculated Carbon Aromaticity Index)		-	max	850	860	860	860	870				870			ISO 8217 § 6.2
Point d'éclair		°C	min	60,0	60,0	60,0	60,0	60,0				60,0			NBN EN ISO 2719
Hydrogène sulfuré		mg/kg	max	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00				2,00			IP 570
Indice d'acide		mg KOH/g	max	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5				2,5			ASTM D664
Sédiments totaux après vieillissement		% en masse	max	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10				0,10			ISO 10307-2
Résidu de carbone - Méthode micro		% en masse	max	2,50	10,00	14,00	15,00	18,00				20,00			NBN EN ISO 10370
Point d'écoulement (supérieure)	hiver	°C	max	0	0	30	30	30				30			NBN ISO 3016
	été	°C	max	6	6	30	30	30				30			
Eau		% en volume	max	0,30	0,50	0,50	0,50	0,50				0,50			NBN ISO 3733
Cendres		% en masse	max	0,040	0,070	0,070	0,070	0,100				0,150			NBN EN ISO 6245
Vanadium		mg/kg	max	50	150	150	150	350				450			IP 501, IP 470 ou ISO 14597
Sodium		mg/kg	max	50	100	100	50	100				100			IP 501, IP 470
Aluminium plus silicium		mg/kg	max	25	40	40	50	60				60			IP 501, IP 470 ou ISO 10478
Huiles lubrifiantes usagées (HLU) ⁽²⁾ calcium et zinc ou calcium et phosphore		mg/kg	Calcium > 30 et zinc > 15 ou Calcium > 30 et phosphore > 15										IP 501 ou IP 470, IP 500		

⁽¹⁾ Lors de l'interprétation statistique des résultats d'essai et le contrôle de la concordance entre ces résultats et les exigences du tableau la NBN EN ISO 4259-2 est d'application.

⁽²⁾ Le combustible ne doit pas contenir des huiles lubrifiantes usagées. Lorsque la combinaison des teneurs en calcium et de zinc, ou la combinaison des teneurs en calcium et de phosphore, est supérieure aux limites spécifiées, le combustible est considéré comme contenant des huiles lubrifiantes usagées.

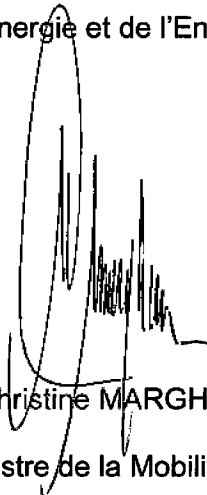
Vu pour être annexé à notre arrêté du
relatif à la dénomination
et aux caractéristiques des gasoils marins et des combustibles marins résiduels.

De Minister van Economie,

Nathalie MUYLLE

Par le Roi :

La Ministre de l'Énergie et de l'Environnement,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Marie Christine MARGHEM', written over the printed name.

Marie Christine MARGHEM

Le Ministre de la Mobilité,

François BELLOT

Le Ministre des Classes moyennes,

Denis DUCARME

La Ministre de l'Economie,

Nathalie MUYLLE